



Universidad de Salamanca
**V Coloquio Internacional de
Ciencias de la Documentación**



«Sociedad de la Información e Información para la Sociedad»

Salamanca, 4 y 5 de noviembre de 2004

BIBLIORED : UN ACCESO DEMOCRATICO AL CONOCIMIENTO

Equipo de Trabajo de Bibliored
Centro de Investigación y Promoción Franciscano y Ecológico (CIPFE)
Canelones 1532. Montevideo. Uruguay
Tel. (005982)4104672
edelz@adinet.com.uy
Mariava@netgate.com.uy
Panasa@chasque.net

Las bibliotecas públicas de Montevideo, capital de la República Oriental del Uruguay, dependen del Departamento de Cultura de la Intendencia Municipal de Montevideo (IMM), quien en agosto de 1998 celebra un convenio con la ONG CIPFE (Centro de Investigación y Promoción Franciscano y Ecológico) por el cual se concreta BIBLIORED. Esta ONG, de destacada trayectoria en el país en el apoyo a programas sociales de diversa índole, creyó en la fuerza democrática de las bibliotecas públicas como ámbito apropiado al desarrollo de un programa que permitiera el acceso al conocimiento y a la capacitación informática a la población de menores recursos de Montevideo. Sin esta conjunción de esfuerzos de ambas instituciones hubiera sido muy difícil concretar el cambio que presentamos.

Al momento de la celebración del convenio, se establecen como **objetivos** de Bibliored:

- **Favorecer** la igualdad de oportunidades permitiendo el acceso democrático a la información, acercándola a aquellos sectores de la sociedad que no pueden obtenerla por sus condiciones económicas, sociales, geográficas.
- **Profundizar** el proceso de descentralización cultural.
- **Mejorar** la productividad de las bibliotecas públicas, proveyéndolas de soporte informático, dándole la uniformidad necesaria para trabajar en red y compartir recursos.
- **Apoyar** los programas sociales orientados a la capacitación laboral en computación, especialmente destinados a mujeres jefas de hogar, jóvenes desocupados y trabajadores.
- **Colaborar** con las diversas formas e instrumentos de educación formal e informal de la sociedad montevideana.

Para cumplir con los objetivos, desde un comienzo se establecieron dos subprogramas de BIBLIORED, por un lado lo que hemos llamado la **alfabetización informática**, y por otro la conformación de una **Red de Bibliotecas Públicas Municipales de Montevideo**. En el año 2000 se incorpora el **Acceso gratuito a Internet**.

Alfabetización informática

Al comienzo BIBLIORED se aplica a 9 de las 19 bibliotecas públicas de Montevideo, luego el número se extiende a 14 que se mantiene a la actualidad. El convenio celebrado entre la IMM y CIPFE permite la incorporación de 4 computadoras en cada una de las bibliotecas, 3 destinadas a la alfabetización informática y la cuarta a la gestión interna de las bibliotecas.

Este aspecto de BIBLIORED contempla el dictado de cursos de computación a bajo costo para los vecinos de Montevideo, los cursos de Windows, Word, Excel e Internet, tienen una duración de tres meses cada uno que incluyen la entrega de manuales, la posibilidad de dar el examen y en caso de aprobación un certificado. Al día de hoy son 6000 las personas que han recibido su diploma. La entrega de diplomas, se ha realizado en el Atrio de la Intendencia de Montevideo de manos del Intendente Municipal, Arq. Mariano Arana. Este acto permite tomar conciencia de la dimensión de la propuesta en tanto se produce el acercamiento de vecinos de las más diversas zonas de la ciudad manifestando el reconocimiento a la iniciativa que los involucra.

Quienes asisten a estos cursos lo hacen con la expectativa de que disponer de conocimientos de informática les permitirá un mejor acceso al mercado laboral. Por otra parte, ha permitido a las bibliotecas abrir sus puertas a un número importante de personas que se mantenían alejadas, posibilitándolos acceder a otros servicios brindados por las unidades, modificando de esta forma el rol de la biblioteca pública en la conceptualización de un sector importante de la población.

Red de Bibliotecas Públicas Municipales de Montevideo

Previo al surgimiento de BIBLIORED, las bibliotecas públicas eran totalmente autónomas en cuanto a la organización de sus acervos bibliográficos. Ante el nacimiento de una red fue necesario previamente fijar criterios comunes. Es así que se conforma un Equipo de Normalización y Administración integrado por las Lic. Paulina Szafran, María del Huerto Varela y Edelweiss Zahn.

El Equipo, que comienza a trabajar en mayo de 1999, adopta las pautas necesarias para la conformación de la Base de Datos tomando la realidad de las bibliotecas hasta el momento y buscando que los criterios fueran compartidos con los responsables de las distintas unidades. Se optó por un procesamiento descentralizado de la colección, esto es, que cada biblioteca ingresara sus propias colecciones y centralizando únicamente el control de calidad de los registros incorporados a la Base de Datos, así como la normalización de autores (archivo de autoridades), editoriales, descriptores y

series, tarea que realiza el equipo. Éste también apoya permanentemente a las bibliotecas a través de visitas periódicas e ingreso directo de títulos.

Se adoptó como software el GIBWIN, Gestión Integral de Bibliotecas, un programa creado por analistas uruguayos que contempla la totalidad de operaciones de gestión de bibliotecas a través de distintos módulos: Procesos Técnicos, Circulación (Préstamos y Reservas de material), Estadísticas, Búsquedas.

A sugerencia del Equipo de Normalización al software se le han realizado varias modificaciones adaptándolo a la realidad de las bibliotecas públicas, tarea que se ha podido realizar por trabajar en forma comprometida e interdisciplinaria con los analistas responsables del programa.

La capacitación en el uso del software y en las pautas adoptadas es realizada por el equipo, manteniendo a su vez continuos contactos con los equipos de trabajo en las distintas bibliotecas.

Uno de los principales problemas de las unidades lo constituyen los recursos humanos, muchos de ellos no preparados para el trabajo en bibliotecas, sin embargo, queremos destacar que un alto porcentaje de los funcionarios realizaron en forma voluntaria los cursos de computación mencionados anteriormente.

La Base de Datos Montevideo se encuentra disponible en Internet desde el año 2000, su dirección es: www.bibliored.edu.uy. Cuenta actualmente con: 32.750 ejemplares, (lo que representa un 42% del total de la colección de las bibliotecas en red) 19.700 autores personales e institucionales, 8.800 descriptores, 2.200 editoriales, 1.920 series y 2.450 analíticas. Tomando en cuenta que las bibliotecas están en pleno proceso de automatización, estas cifras se incrementan día a día.

La consulta en Internet permite a los usuarios conocer en qué bibliotecas se encuentran los materiales que desean consultar, así como el estado de los mismos (saber si están disponibles o prestados y en este caso cuándo es la fecha de devolución).

Día a día recibimos consultas de diversa índole, tanto a nivel nacional como del exterior, de personas que consultan la página WEB y la perciben como un servicio de información en línea.

Acceso Gratuito a INTERNET

Este servicio funciona desde julio del año 2000 mediante acuerdo con ANTEL siendo utilizado diariamente por 200 vecinos montevideanos en 10 de las bibliotecas municipales.

El servicio cuenta con la guía de un tutor, que es quien asesora al usuario que así se lo solicita, tema que se da frecuentemente ya que hay usuarios que por primera vez van a navegar en Internet y hasta algunos que nunca manejaron el mouse y/o un PC.

Los usos más usuales son: crearse una casilla de correo electrónico, enviar y recibir e-mails, es muy frecuente que la gente lo haga con la finalidad de comunicarse con familiares y amigos que han emigrado a otros países; consultar los avisos clasificados para buscar trabajo; consultar la prensa; realizar búsquedas sobre diversos temas.

Asimismo, se han desarrollado páginas Web de las distintas bibliotecas constituyéndose en portales de las distintas zonas de Montevideo. Profundizando la participación de la comunidad, personas y organizaciones, que las utilicen como forma de publicitar sus actividades, difundir las expresiones artísticas locales, comunicarse por este medio.

Recientemente se celebró un nuevo acuerdo IMM-ANTEL que permitirá ampliar el ancho de banda basada en tecnología ADSL y extender Bibliored a 17 locales.

Conclusiones

Esta experiencia pionera que ya lleva seis años de ejecución, nos encuentra hoy realizando una valoración altamente positiva a pesar de las distintas dificultades que en el día a día se enfrentan.

La incorporación de las nuevas tecnologías a las bibliotecas debió realizarse en ámbitos no preparados tanto física (locales inapropiados) como conceptualmente (resistencia a los cambios), así como a horarios de funcionamiento de las bibliotecas que no permiten una ampliación de los servicios brindados.

Sin embargo, la valoración positiva es posible por el surgimiento y mantenimiento de BIBLIORED como esfuerzo conjunto de distintas personas y organizaciones y enmarcado en una política gubernamental local preocupada por efectivizar la descentralización cultural y los derechos culturales de los ciudadanos como derechos humanos.

La respuesta de los vecinos de Montevideo nos está dando la razón, la gente que con orgullo se acerca desde distintas zonas en busca de sus diplomas de los cursos de computación, quienes vienen por primera vez a una biblioteca pública con el objetivo de comunicarse vía mail con sus familiares en el exterior o consultar en Internet los avisos clasificados en busca de trabajo, quienes desde distintos ámbitos nos acercan sus consultas de información, nos demuestra que aquello que creemos puede llevarse a la práctica.

Nos gustaría terminar con unas palabras expresadas por Pedro Frontini, director de CIPFE, en el libro BIBLIORED: una acceso democrático al conocimiento: **"La información es poder, se dice. Y es necesario darle a todos y cada uno de los integrantes de esta sociedad, "el poder" de acceder a ella. Y de eso, nada menos, trata BIBLIORED. Se trata de hacer que las lejanas carreteras de la información doblen en la esquina de la calle donde está tu casa, mi casa. Se trata que el ciberespacio deje de ser una imagen virtual de la imaginación para ser tan real como la cancha de**

fútbol del barrio. De nuestros barrios, porque BIBLIORED es realmente un proyecto alternativo que, aunque se nutra de otras experiencias, crece con características propias adecuadas a la realidad montevideana. Habla y piensa en uruguayo".